

The format of this leaflet was set by the Ministry of Health who checked and approved its content.  
Patient Package Insert In Accordance with The Pharmacist's Regulations (Preparations 1986)  
Read this package insert carefully in its entirety before using this medicine.

## CETRIN CONCENTRATED SOLUTION

### Composition:

Cetrimide 15%

Chlorhexidine gluconate 1.5%

### Inactive Ingredients:

Isopropyl Alcohol

Sunset yellow = E110

Purified Water

### Therapeutic Activity:

Antiseptic.

### Approved Indications:

Antiseptic for external use, for disinfection of the skin and hands and sterilization of equipment.

### When should the preparation not be used?

Do not use this medicine if you are sensitive to any of its ingredients.

### Warnings:

For external use only. Avoid contact with eyes, meninges, middle ear or body cavities.

Dilute before use.

### Side Effects:

In addition to the desired effect of the medicine, skin sensitivity may occur during the course of treatment.

### Effects that require special attention:

In case of skin sensitivity, stop treatment and refer to the doctor.

In the event that you experience side effects not mentioned in this leaflet, or if there is a change in your general health, consult your doctor immediately.

### Attention:

Do not swallow!

This medicine is indicated for external use only. Not for injection.

### Dilute before use.

Avoid contact between this medicine and the meninges, the eyes, mucous membranes, middle ear or any internal cavity.

### Directions for use:

Dilute this medicine according to the recommendations below.

(Dilution should be done by the pharmacist). Clean and disinfect with cotton wool saturated with diluted Cetrin, following recommendations.

### Recommended dilutions:

a. 1% Aqueous solution - dilute 10ml of Cetrin with up to 1 lt. water.

صودقت هذه النشرة وفحص محتواها من قبل وزارة الصحة.

نشرة المستهلك بموجب انتظرة الصيادلة

(مستحضرات - ١٩٨٦)

اقرأ/ي النشر بأكملها قبل استعمال الدواء

פורמט עולן זה נקבע ע"י משרד הבריאות והוכנו ונבדק

ויאושר על ידי.

עלון לצרכן לימי תקנות הרוקח

(תקנוניים) - התשנמ"א - 1986

קרא עליון את הטלון דע סופו בטורה השתמש בתרכזה

## سيطرין محلول مركز

### تركيب المادة الفعالة:

Cetrimide 15%

Chlorhexidine gluconate 1.5%

### المركبات غير الفعالة:

Isopropyl Alcohol

Sunset yellow = E110

Purified Water

الفعالية الطبية: للمستحضر فعالية مطهّرة.

دلالل الاستعمال: مطهّر لاستعمال خارجي، لتعقيم / تطهير الأدوات والمعدات ولتعقيم الجلد والآيدي.  
متى يمكن استعمال المستحضر؟

يمكن الاستعمال إذا كانت لديك حساسية لأحد  
مركبات الدواء.

تحذيرات: لاستعمال خارجي فقط. يجب إبعاد  
المستحضر عن تماس العينين.

يجب منع تماس المستحضر للسحايا، للأذن الوسطى  
أو للأجفاف الداخلية للجسم.  
يجب ترقيق الدواء قبل الاستعمال.

الأعراض الجانبية: فضلاً عن الفعالية المرغوبة  
للدواء، قد تظهر أثناء استعماله التأثيرات الجانبية مثل  
الحساسية في الجلد.

أعراض تلزم الانتباه الخاص: في حال تطور  
الحساسية في الجلد، عليك التوقف عن العلاج  
ومراجعة الطبيب. في أية حالة تشعر/ين بآعراض  
جانبية لم تذكر في هذه النشرة، أو إذا حدث تغيير في  
شعورك العام، عليك استشارة الطبيب فوراً.

يرجى الانتباه: ليس للابلاط! هذا الدواء معد  
لاستعمال خارجي فقط. ليس للحقن.

يجب ترقيق الدواء قبل الاستعمال. يجب الامتناع عن  
التقاس العينين، لأنّه شديد المخاطة، للسحايا، للأذن  
الوسطى، أو لأي جوف داخلي في الجسم.

### تعليمات الاستعمال:

يجب ترقيق الدواء قبل الاستعمال حسب التوصيات  
الفصلية أدناه (يتمن الترقيق من قبل الصيدلي).

يجب القيام بالتنظيف والتقطيف بواسطة الشاش الطبي  
المشعّب بسيطرين بعد ترقيقه المناسب.

الترقيقات الموصى بها هي كالتالي:  
أ. محلول مائي بتركيز 1% - يجب ترقيق ١٠ مل  
من محلول سيطرین المركز بمقدمة حتى لتر واحد  
من الماء.

הרכב:

Cetrimide 15%

Chlorhexidine gluconate 1.5%

### חומרים לא פעילים:

Isopropyl Alcohol

Sunset yellow = E110

Purified Water

فعاليות רפואי: חומר חיטוי.

התוויות:

אנטיספטטי לשימוש רפואי, לחיטוי/יעיקור של  
�יזוד וכלים ולחיטוי העור והודים.

מזה אין להשתמש בתכשיר?

אין להשתמש אם ידועה רישיות לאחד  
מפריבי התרופה.

اذeration: לשימוש חיוני בלבד. לשמור על

התכשיר הרחק מ מגע עם העיניים,  
יש למנוע מגע של התכשיר עם קרום המוח,  
האוזן התיכונה או כל חלל פנימי של הגוף.

יש למוחה לפניו השימוש.

תופעות לוואי: בגין השימוש הרצוי של  
התרופה, כגון השימשוש בה עלולות להופיע  
השפעות לוואי: רכישות בעור: רכישות בעור.

תופעות המחייבות תתייחסות מיוחדת:  
במקרה של רכישות בעור, הפסיק הטיפול וננה  
לרווחה.

בכל מקרה שבו הינך מרגיש/ה תופעות לוואי  
שללא ציינו בעלון זה, או אם חל שינוי בהרגשותך  
הכלילית עליך לחתיעץ עם הרופא מיד.

שם לב: לא לבלועו התרופה זו מייעדת לשימוש  
חיזוני בלבד. לא להזרקה.

למי הולע פניו השימוש.

יש להימנע מגע עם העיניים, רקמות ריריות,  
קרום המוח, האוזן התיכונה או כל חלל פנימי.

הוראות השימוש:

למההול לפניו השימוש בהתאם להמלצות.  
(המיולה עשו ע"י הרוקח).

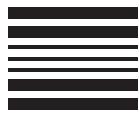
לנקות ולחתיא בכוס-גבן רווי ב"צטרין" במיהול  
המוחים.

המיוחלים המומליצים הם:  
א. תמייסה מינימית ברכישות של 1% - למי הולע

10 מ"ל תמייסת צטרין מרכשת עד 1 לטר  
מים.

- לניקוי/לחיטוי של פצעים עקב פצעה

- Cleaning/disinfection of wounds, or surgery.
  - Antiseptic in treatment of burns.
  - Washing and disinfection in obstetrics, gynecology and urology.
  - Cleaning/disinfection of metal equipment (soak clean equipment for 30 minutes).
- b. 3.5% Aqueous solution  
Dilute 35ml cetrin solution in up to 1 lt. of water.
- Cleaning/disinfection of wounds when higher disinfection power is needed.
  - Antiseptic treatment of burns - when a higher concentration is needed.
  - Cleaning and disinfection of medical equipment after use (catheters, rubber parts, etc.).
- c. 3.5% Solution in Alcohol 70%  
First Dilute 35ml of Cetrin concentrated solution in 200ml of water then add alcohol 95% up to 1 lt. (a 3.5% solution in alcohol 70% is obtained).
- Cleaning/disinfection of the skin prior to surgery.
  - Disinfection of clean equipment (2 minutes of soaking).
  - Disinfection of thermometers for clinical use.
- Avoid poisoning!** This medicine, and all other medicines, must be stored in a safe place out of the reach of children and/or infants, to avoid poisoning.  
If accidentally swallowed, proceed immediately to a hospital emergency room and bring the package of the medicine with you. **Do not induce vomiting unless explicitly instructed to do so by a doctor! Do not take medicines in the dark!** Check the label and the dose each time you take the medicine. Wear glasses if you need them.
- Storage:** Store in a cool, dry place.  
Even if kept in their original container and stored as recommended, medicines may be kept for a limited period only. Please note the expiry date of the medicine! In case of doubt, consult the pharmacist who dispensed the medicine to you.  
Do not store different medications in the same package.
- Licence number:** 628827733
- Manufacturer:**  
Vitamed Pharmaceutical Industries Ltd., P.O.B. 114, Binyamina 30550, Israel.
- لتنظيف وتعقيم جروح نتيجة لانجراح او العملية الجراحية.  
للعلاج المعمق بحرقوق.  
لغسل وتعقيم المولادات، وفي مجال أمراض النساء والولادات.  
لتنظيف/تعقيم المعدات والأدوات المعدنية (٣٠ دقيقة من الغمس للأدوات النظيفة).  
ب. محلول مائي بتركيز ٢٥٪ - يجب ترقيق ٣٥ مل من محلول سيطرين المركز بكمية حتى لتر واحد من الماء.  
لتنظيف/تعقيم جروح عندما تكون هناك حاجة لنسبة أعلى من التعقيم.  
لعلاج مطهر لحرقوق، عندما تكون هناك حاجة لنسبة أعلى من التعقيم.  
لتنظيف/تعقيم معدات طبية بعد استعمالها (فناطل، أجزاء مطاطية، الخ...)  
ج. محلول بتركيز ٣٠٪ / في من الكحول ٧٠٪ .  
أولاً يجب ترقيق ٣٥ مل من محلول سيطرين المركز بكمية ٢٠٠ مل من الماء، ثم إكمال الكمية إلى لتر واحد بواسطة الكحول بتركيز ٩٥٪ . تكون النتيجة هي محلول بتركيز ٣٠٪ / بکحول بتركيز ٧٠٪ .  
- تنظيف/ تعقيم الجلد قبل العملية الجراحية.  
- تعقيم الأدوات والمعدات النظيفة (دققتين من الغمس).  
- تعقيم مقاييس الحرارة للاستعمال في المستشفى.
- امتنع /ي التسمم: يجب حفظ هذا الدواء وأي دواء آخر في مكان مغلق، بعيداً عن متناول أيدي الأطفال و/أو رضع لمنع إصابتهم به. إذا ابتاعت الدواء سهواً، يجب مراجعة غرفة طوارئ المستشفى ومعك عبوة الدواء. يُمنع تسبّب التقىء بدون تعليمات واضحة للطبيب! يُمنع تناول أدوية في الظللام! يجب فحص رقة الدواء والجرعة قبل كل استعمال له. استعمل /ي النظارات إذا كنت بحاجة إليها.  
التخزين: في مكان بارد وجاف.
- حتى عند مراعاة تعليمات التعبئة/التخزين الموصى بها، فإن الأدوية لا تبقى صالحة لمدة طويلة. يرجى الانتباه الى تاريخ انقضاء الدواء ! في أية حالة من الشك عليك استشارة الصيدلي الذي صرف لك هذا الدواء. يُمنع حفظ أدوية مختلفة في نفس الوعاء.  
رقم تسجيل الدواء: ٦٢٨٨٢٧٧٣٣
- או ניתוח.  
لטיפול אנטיספטטי בכוכוות.  
لරחיצה ולחיטוי במילודים, גינקולוגיה ואורולוגיה.  
לניקו/לחיטוי ציוד וכליים מומתקת - (30 דקות של השריה ל כלים נקיים).  
ג. תמיישה טמיית צערן מרכזת ב- 3.5% למcolo 35 מ"ל תמיישה צערן מרכזת ב- עד 1 ליטר מים.  
לניקו/לחיטוי מצעים כאשר דרשת מידת חיטוי גבוהה יותר.  
לטפול אנטיספטטי בכוכוות, כאשר מדרש חיטוי בריכוז גבוה יותר.  
לניקו/לחיטוי של ציוד רפואי לאחר השימוש בו (קתרנים, חלק גומי וכו').  
ג. תמיישה בריכוז של 3.5% - אלכוהול 70% למcolo תחילה 35 מ"ל תמיישה צערן מרכזת ב- 200 מ"ל מים. ואח"כ להבαι לנפח של 1 ליטר ע"י אלכוהול 95% (מתකבלת תמיישה של 3.5% - 70% אלכוהול).  
- ניקו/חיטוי העור לפני ניתוח.  
- חיטוי כלים וציאוד נקיים (2 דקות של הרשיה).  
- חיטוי ידיים לשימוש קלוני.  
**מנ הרעלה!** תרופה זו וכל תרופה אחרת יש לשמר במקום סגור מחוץ להישג יד של ילדים / או תינוקות ועל ידי קרorman הרעללה. אם בלעת בטבעות מן התהוויה, פנה מיד לחדר המيون של בית-חולמים ובא אריזת התהוויה איתך. אל תגרום להקה לא הוראה מסורתית מרופא אין ליטול תרופות בחושך! בזוק התהוויה והמנה בכל פעם שהין גוט תרופה. הריבכ/ משקפיים אם הירק זקווק להם.  
**אחסון:** בمكان كرير وبش، גם לפי ظروف الأريزوة وأصناف الموميلزم، ترروفות נשמרות לתקופה مוגבלת בלבד. בא לשים לב לתאריך התהוויה של התהוויה! בכל מקרה של ספק, עליך להיוועץ ברוקח שספק לך את התהוויה.  
אין לאחסן תרروفות שונות באיזواه אריזה.  
**מספר רישום התהוויה:** 628827733



יעוד: יטאמיד תעשיית פרמצבטיות בע"מ,  
ת"ד 114 בנימינה 30550, ישראל.  
מק"ט: 03-610190